

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1979, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 1974 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF

Bijlage

**Paritair Comité
voor de stoffering en de houtbewerking**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1979

*Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst
van 23 januari 1974*

betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen

Artikel 1. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 1974, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 11 juni 1974, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Voor de door de vakbonden regelmatig aangewezen kandidaten begint de in artikels 9, 10, 11 bepaalde bescherming te lopen vanaf de postdatum vermeld op het schrijven waarvan sprake in artikel 4 ».

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 1979.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1980.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF

19 SEPTEMBER 1980. — Koninklijk besluit betreffende het recht op werkloosheidsuitkeringen en op aanvullende vergoedingen van ontslagen bejaarde grensarbeiders of die volledig werkloos zijn gesteld (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, lid 3, 4, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1951;

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 215;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 8 augustus 1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 décembre 1979, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, modifiant la convention collective de travail du 23 janvier 1974, relative au statut des délégations syndicales.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1980.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Annexe

**Commission paritaire
de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois**

Convention collective de travail du 19 décembre 1979

*Modification de la convention collective de travail
du 23 janvier 1974
relative au statut des délégations syndicales*

Article 1er. L'article 4 de la convention collective de travail du 23 janvier 1974, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative au statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 juin 1974, est complété par la disposition suivante :

« Pour les candidats régulièrement désignés par les organisations syndicales, la protection prévue par les articles 9, 10, 11 sort ses effets à partir de la date de la poste figurant sur la lettre dont mention à l'article 4 ».

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 1979.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 juillet 1980.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

19 SEPTEMBRE 1980. — Arrêté royal relatif au droit aux allocations de chômage et aux indemnités complémentaires des travailleurs frontaliers âgés licenciés ou mis en chômage complet (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, alinéa 3, 4, modifié par la loi du 14 juillet 1951;

Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 215;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 8 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorziening, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan :

1° als grensarbeider : al wie in de aan België aanpalende landen arbeid in loondienst verricht en die verbonden is met een werkgever krachtens een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, die in België zijn woonplaats heeft en er dagelijks of ten minste eens per week terugkomt.

2° door ontslag om redenen van economische restructuratie : het ontslag als gevolg van iedere wijziging van de structuur van de onderneming, wijziging die economisch noodzakelijk is om de leefbaarheid van de onderneming te vrijwaren.

3° door volledige werkloosheid om economische redenen : de volledige werkloosheid als gevolg van een ontslag veroorzaakt door een gebrek aan werk om economische redenen.

Art. 2. Een vergoeding tot aanvulling aan de werkloosheidsuitkeringen waarop zij in België recht hebben, wordt toegekend aan de grensarbeiders, die ten minste zestig of vijftig jaar zijn, naargelang het mannen of vrouwen betreft, die ontslagen zijn om redenen van economische restructuratie of die volledig werkloos zijn gesteld om een economische reden.

Art. 3. De bijkomende vergoeding zal 10 pct. bedragen van het laatste nettoloon dat de grensarbeider in het land van tewerkstelling heeft verdiend, zonder dat deze vergoeding 3 000 BF per maand mag overschrijden.

Art. 4. Alle documenten en inlichtingen die nodig geoordeeld worden om de omstandigheden van het ontslag om economische restructuratie of het volledig werkloos vallen om economische redenen vast te stellen, alsook om tot de vaststelling over te gaan van het laatste verdiende nettoloon in het land van tewerkstelling, moeten door de grensarbeiders op gewoon verzoek worden voorgelegd.

Art. 5. Het recht op de aanvullende vergoeding gaat in op het einde van de duur van de vooropzeg voorzien door de desbetreffende wetgeving van het land van tewerkstelling.

In het geval dat de vooropzeg niet moet worden gepresteerd gaat het recht op de aanvullende vergoeding in op de datum waarop de normale duur van de vooropzeg zou beëindigd zijn indien deze normaal had moeten gepresteerd worden.

De grensarbeider waarvan de arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd zonder vooropzeg om dringende redenen, kan geen aanspraak maken op de aanvullende vergoeding, tenzij de door de werkgever ingeroepen redenen worden verworpen door de bevoegde rechtbanken.

Art. 6. De betaling van de aanvullende vergoeding geschiedt door toedoen van de instellingen, belast met de uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen, onder toezicht van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening; deze ontvangen om hun administratiekosten te dekken een toelage waarvan de opbrengst is vastgesteld op 1 pct. van het bedrag der betaalde vergoedingen.

Art. 7. De ontslagen bejaarde grensarbeiders die de aanvullende vergoeding voorzien in artikel 2 ontvangen, blijven onderworpen aan de voorwaarden vastgesteld bij titel III van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, met uitzondering van de artikelen 131 tot 143.

Art. 8. Het percentage van 60 pct. dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het uitkeringsbedrag blijft voor hen gehandhaafd gedurende de hele loop van de werkloosheid die door de aanvullende vergoeding wordt gedekt.

Art. 9. De ontslagen bejaarde grensarbeider die weer werkloos wordt na op eigen initiatief het werk als grensarbeider hervat te hebben, geniet opnieuw de voorzieningen van het huidige besluit, zonder dat het uitkeringsbedrag moet worden herzien.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre :

1° par travailleur frontalier : quiconque effectue un travail salarié dans un pays contigu à la Belgique et qui est lié avec un employeur dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée, qui est domicilié en Belgique et qui y retourne journalièrement ou au moins une fois par semaine.

2° par licenciement pour des raisons de restructuration économique : le licenciement consécutif à toute modification de structure de l'entreprise lorsque cette modification de structure est économiquement nécessaire pour préserver la viabilité de l'entreprise.

3° par chômage complet pour une raison d'ordre économique : le chômage complet résultant d'un licenciement provoqué par un manque de travail pour cause économique.

Art. 2. Une indemnité complémentaire aux allocations de chômage auxquelles ils ont droit en Belgique, est accordée aux travailleurs frontaliers âgés d'au moins soixante ans ou cinquante-cinq ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, qui ont été licenciés pour des raisons de restructuration économique ou qui ont été mis en chômage complet pour une raison d'ordre économique.

Art. 3. L'indemnité complémentaire s'élève à 10 p.c. de la dernière rémunération nette que le travailleur frontalier aura acquise dans le pays de travail, sans que cette indemnité puisse dépasser 3 000 FB par mois.

Art. 4. Tous documents et renseignements jugés nécessaires pour établir les conditions du licenciement pour des raisons de restructuration économique ou de la mise en chômage complet pour une raison d'ordre économique ainsi que pour établir le montant de la dernière rémunération nette dans le pays de travail, doivent être fournis par le travailleur frontalier sur simple requête.

Art. 5. Le droit à l'indemnité complémentaire prend cours à l'expiration de la période de préavis prévue par la législation du pays de travail.

Dans le cas où ce préavis ne doit pas être presté, le droit à l'indemnité complémentaire prend cours à la date à laquelle la période de préavis aurait expiré si ce dernier avait été presté normalement.

Le travailleur frontalier dont le contrat de travail est rompu par l'employeur sans préavis pour motif grave ne peut prétendre à l'indemnité complémentaire, à moins que les motifs invoqués par l'employeur ne soient rejetés par les tribunaux compétents.

Art. 6. Le paiement de l'indemnité complémentaire est effectué à l'intervention des organismes de paiement des allocations de chômage sous le contrôle de l'Office national de l'emploi; ceux-ci reçoivent une subvention destinée à couvrir leurs frais d'administration dont le taux est fixé à 1 p.c. du montant des indemnités payées.

Art. 7. Les travailleurs frontaliers âgés licenciés qui bénéficient de l'indemnité complémentaire visée à l'article 2 restent soumis aux conditions fixées par le titre III de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, à l'exception des articles 131 à 143.

Art. 8. Le pourcentage de 60 p.c. entrant en ligne de compte pour le calcul du taux de l'allocation de chômage est maintenu pendant toute la durée du chômage couverte par l'indemnité complémentaire.

Art. 9. Le travailleur frontalier âgé licencié qui retombe en chômage après avoir repris un travail de frontalier de sa propre initiative, bénéficie à nouveau des dispositions du présent arrêté sans qu'il y ait lieu à révision du taux de l'allocation de chômage.

Art. 10. De ontslagen bejaarde grensarbeider die, wegens ongeschiktheid, aanspraak kan maken op een vergoeding krachtens een regeling inzake ziekte- of invaliditeitsverzekering, en die daarvan geen afstand doet, kan gedurende de door die vergoeding gedekte periode het voordeel van de voorzieningen van het huidige besluit niet genieten.

Onder vergoeding dienen te worden verstaan, de vergoedingen verschuldigd :

1° ingevolge een Belgische regeling inzake ziekte- of invaliditeitsverzekering;

2° ingevolge een vreemde regeling inzake ziekte- of invaliditeitsverzekering wegens een arbeidsongeschiktheid die niet het gevolg is van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte, indien de graad van deze ongeschiktheid 50 pct. of meer bedraagt.

Art. 11. De uitgaven veroorzaakt door de toepassing van de artikelen 2, 3 en 6 van dit besluit, komen ten laste van de begroting van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Ze worden aangerekend op de toelage welke door de begrotingswet inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid wordt verleend.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1980 en houdt op gevolg te hebben op 31 december 1980.

Art. 13. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF.

Art. 10. Le travailleur frontalier âgé licencié qui, pour raison d'inaptitude, peut prétendre à une indemnité en vertu d'un régime d'assurance maladie-invalidité et qui n'y renonce pas, ne peut, pendant la période couverte par cette indemnité, bénéficier des dispositions du présent arrêté.

Par indemnité, il y a lieu d'entendre, les indemnités dues :

1° en vertu d'un régime d'assurance maladie-invalidité belge;

2° en vertu d'un régime d'assurance maladie-invalidité étranger en raison d'une incapacité de travail ne résultant pas d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, lorsque le taux de cette incapacité atteint ou est supérieur à 50 p.c.

Art. 11. Les dépenses résultant de l'application des articles 2, 3 et 6 du présent arrêté sont à charge du budget de l'Office national de l'emploi. Elles sont imputées sur la subvention accordée par la loi budgétaire en matière de chômage et d'emploi.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1980 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1980.

Art. 13. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Wet van 30 juni 1980 houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1980. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 160 van 20 augustus 1980, blz. 9621.

In de tekst van voornoemde wet dienen na artikel 13 van titel IV. — Afzonderlijke sectie, volgende artikels ingelast te worden :

« **Art. 14.** Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt het plafond der vastleggingen vastgesteld op 2 392 700 000 frank.

Art. 15. Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1980, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 425 000 000 frank.

Art. 16. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid. De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 17. Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, kan de Koning het krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van de sectie 61 van Titel I — Lopende uitgaven, verdelen tussen de Gemeenschapsexecutieven en de Ministers en Staatssecretarissen die belast zijn met het beheer van de persoonsgebonden materies.

Art. 18. De bevoegde Ministers en Staatssecretarissen zijn ertoe gemachtigd, ten laste van de kredieten die hen zullen toegekend worden krachtens de bepalingen van het artikel 17 van deze wet, de uitgaven van vorige jaren aan te rekenen in verband met onderstaande aangelegenheden :

1. Tegemoetkomingen en allerlei kosten in verband met de integratie van migrerende werknemers, ondermeer de reiskosten van hun familie.

2. Toekenning aan de werknemers van een vergoeding van sociale promotie. »

Loi du 30 juin 1980 contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1980. — Errata

Moniteur belge n° 160 du 20 août 1980, p. 9621.

En suite de l'article 13 du Titre IV. — Section particulière, du texte de la loi précitée il y a lieu d'insérer les articles suivants :

« **Art. 14.** Le plafond des engagements se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, est fixé à 2 392 700 000 francs.

Art. 15. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds d'humanisation des conditions de travail — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont accordées, pour l'année 1980, à concurrence de 425 000 000 de francs.

Art. 16. Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A. Les fonds sur lesquels ils est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 17. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut répartir le crédit inscrit sous l'article 01.01 de la section 61 du Titre I — Dépenses courantes, entre les Exécutifs des Communautés et les Ministres et Secrétaires d'Etat, ayant en charge la gestion des matières personalisables.

Art. 18. Les Ministres et Secrétaires d'Etat compétents sont autorisés à imputer à charge des crédits qui leur seront attribués en vertu des dispositions de l'article 17 de cette loi, les dépenses d'années antérieures relatives aux matières reprises ci-dessous :

1. Interventions et frais généralement quelconques concernant les travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille.

2. Octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. »